Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

SVØMMESPORT

2

APRIL 1970 . 30. ÅRGANG

Danske Juniormesterskaber i svømning og udspring 1970

DUKA-SVØM

TII's jubilæumsstævne

Landtræning

Ny svømmefilm

DSF's kursusvirksomhed

Paneldiskussionen efter 100 timers kursus

Taastrups svømmepiger

JSU's mesterskaber 1. afd.

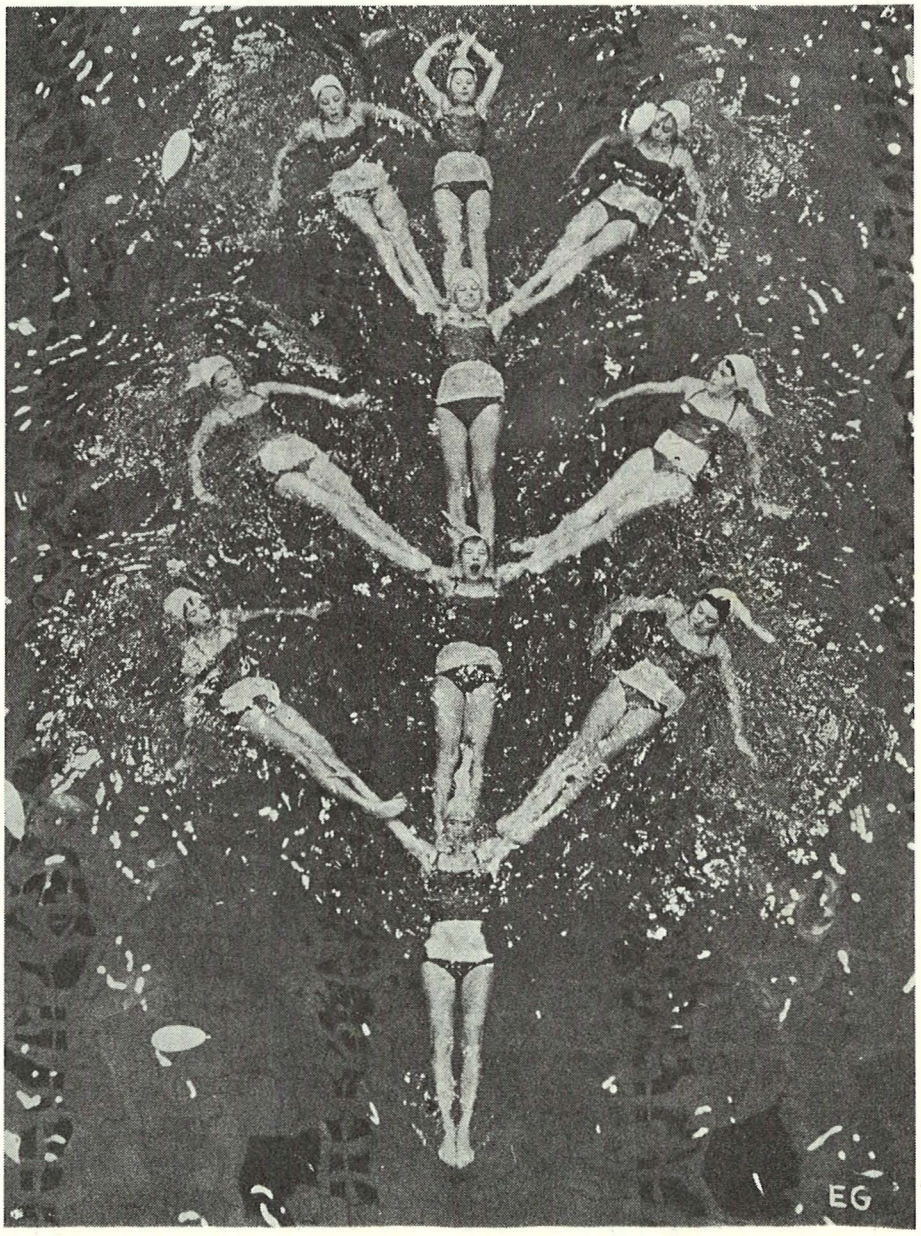
Vinterturneringen 1969/70 i vandpolo

Rettelser til FINAs konkurrence-regler og til VR-listen nr. 1/70

Stævneresultater
USG's stævne den 23. januar
AGF til jubilæum i Flensburg
Hermes' polohold i Czekoslovakiet

Terminsliste

Adresseændringer og adresseliste



Den jubilerende klub TII's store hold i en opvisning ved et tidligere stævne (se referatet af jubilæums-stævnet side 4).

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 2 . APRIL 1970 . 30. ÅRGANG

Redaktion: Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen (ansvarhavende), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hveranden måned, og tilsendes forbundets unioner og disses foreninger samt ekstraordinære medlemmer. Medlemsskab tegnes ved indbetaling af årskontingentet, kr. 12,00 til DSFs kasserer, Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, postgiro 57770. — I tilfælde af adresseforandring eller udeblivelse af bladet sker henvendelse til det stedlige postkontor. — Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

Dansk Svømme-Forbunds

Danske Junior-Mesterskaber 1970

afholdes i **Gladsaxe Bads sportsbassin** (50 m), Vandtårnsvej, Søborg, efter følgende program (det bemærkes, at der kræves, deltagerne har **erhvervet sølvnål** i den disciplin, hvori pågældende anmeldes til DJM, og er **født 1954 eller senere).**

Lørdag den 27. juni kl. 16:

Løb 1. 400 m crawl, mandl. jun. (krav 5.36)
Løb 2. 100 m butterfly, kvindl. jun. (krav 1.29)
Løb 3. 200 m brystsv., mandl. jun. (krav 3.10)
Løb 4. 100 m rygcrawl, kvindl. jun. (krav 1.29)
Løb 5. Udspring, 3 m vippe, 1. afd., kvindl. jun.
Løb 6. 200 m ind. medley, mdl. jun. (krav 2.55)
Løb 7. 100 m crawl, kvindl. jun. (krav 1.18)
Udspring 3 m, kvindl. jun., 2. afd.
Løb 8. 4×100 m holdmedl., kv. jun. (krav 5.55)

Søndag den 28. juni kl. 16:

Løb 9. 400 m crawl, kvindl. jun. (krav 6.03)
Løb 10. 100 m butterfly, mdl. jun. (krav 1.18)
Løb 11. 200 m brystsv., kvindl. jun. (krav 3.30)
Løb 12. 100 m rygcrawl, mdl. jun. (krav 1.18)
Løb 13. Udspring 3 m vippe, mdl. jun., 1. afd.
Løb 14. 200 m indiv. medl., kv. jun. (krav 3.20)
Løb 15. 100 m crawl, mandl. jun. (krav 1.09)
Udspring 3 m, mandl. jun., 2. afd.
Løb 16. 4×100 m holdm., mdl. jun. (krav 5.40)

Anmeldelse skal være forbundets kontor, Dyssebakken 20, 2900 Hellerup, i hænde **senest tirsdag den 9. juni** med morgenposten, og de udsendte anmeldelsesblanketter skal benyttes og nøjagtigt udfyldes i alle kolonner. — Efteranmeldelser og ændringer kan, hvis der er plads inden for de afsatte heats, modtages indtil den 17. juni.

DJM i tårnspring afvikles samtidig med DM i tårnspring søndag den 27. juli i Aarhus, men det bemærkes, at deltagerne i udspring fra såvel 3 m som tårn skal være født i 1952 eller senere.

Indskud er 3 kr. pr. deltager i såvel individuelle konkurrencer som i holdkapsvømning, og anmeldelsen er bindende, når den er godtaget af forbundet. Udeblivelse fra start medfører et ekstra bødegebyr på 6 kr. pr. udeblevet deltager i såvel individuel konkurrence som holdkapsvømning.

Heatsinddeling og banefordeling foregår ligesom til DM. — Rækkefølgen i mål afgøres af dommernes voteringer, men for placering som nr. 1, 2 eller 3 i en disciplin vil omsvømning kunne kræves af stævneledelsen, såfremt to eller flere har opnået samme officielle tid for en distance i forskellige heats eller såfremt der er dømt »dødt løb« i samme heat.

Ved anmeldelse skal i **holdkapsvømning** anføres navnene på de 4 svømmere, som skal starte, og hvis en deltager i et individuelt løb eller et hold udskydes på grund af manglende kvalifikation, vil der umiddelbart efter afsluttet heatsinddeling blive givet underretning til pågældende forening.

Kvalificerede officials fra foreninger, som frivilligt vil stille sig til rådighed som tidtagere o. l., bedes anført med navn og adresse nederst på anmeldelseslisten.

Sportsrejserekvisitioner kan rekvireres fra forbundets kontor, men reservation af rejsehjemmel, indkvartering, forplejning o. l. påhviler hver enkelt forening. **Rejserefusion** ydes af forbundet i henhold til forbundets mesterskabsbestemmelser.

DUKA-SVØMs aldersklassesvømning

er blevet en dundrende succes ved overordentlig stor tilstrømning langt ud over vore mest optimistiske forventninger til de omkring 60 lokalarrangementer på så godt som alle de steder, hvor der findes en svømmehal af nogenlunde størrelse.

Vi afventer nu med stor spænding resultaterne fra disse lokale arrangementer, således at vi kan få opsat programmerne for de 14 amtsfinaler, der skal afvikles i den sidste uge af maj måned.

Vi beder indtrængende alle lokalarrangører om snarest efter lokalarrangementets afslutning at indsende alle startkortene (sorteret efter opnået tid i hver gruppe) til respektive amtskredsleder — og for de steder, hvor lokalprøven først finder sted i tiden efter 15. april, skal de sorterede startkort være amtskredslederen i hænde *senest den 1. maj.*

Der er stor spænding om resultaterne af amtsfinalerne og landsfinalen i Aarhus! *Frede Borre.*

TII's 50 års jubilæumsstævne

Verdens største internationale synkro-konkurrence

I Herlevbadet fejrede TII i wekenden 14.—15. marts sit 50 års jubilæum med et gigantisk svømmestævne. Selv om man i sidste øjeblik havde fået afbud fra Finland og Czechoslovakiet, blev det med 11 deltagende landes nationale synkro-mestre eller -hold intet mindre end verdens hidtil største åbne internationale konkurrence i synkroniseret svømning. Der deltog i alt 48 kunstsvømmere fra forbundene i følgende lande: USA, Canada, Frankrig, Holland, Norge, Schweiz, Sverige, Vesttyskland og Østrig — fra England deltog et hold på 8 piger fra Seymour Synchronised Swimming School, London — og så var der selvfølgelig TII's egne mestre. Takket være værdifuld bistand fra Herlev kommune og stor indsats fra Herlevbadets personale og den arrangerende forenings side blev dette kæmpearrangement en stor succes, som man da også ved den afsluttende banket i Herlevhallens Restaurant høstede megen anerkendelse og tak for fra alle forbundsrepræsentanters og lederes side — ledsaget af et væld af gaver til jubilaren.

Sideløbende med stævnet holdtes fredag eftermiddag og lørdag formiddag en konfernce (med delegerede fra 13 nationer) vedrørende synkrosvømning, ledet af formanden for FINA's synkrokomité, Jan Armbrust, Amsterdam, der også var konkurrencernes overdommer. Endnu et medlem af den internationale synkrokomité deltog: Mrs. Donalda Smith, Vancouver, som var leder for det canadiske hold. I alle discipliner var der 7 dommere fra hver sin nation, og da der i alt var anmeldt 20 dommere, måtte der også her foretages lodtrækning. Kun i konkurrencen for hold fik man ingen dansk dommer.

De obligatoriske øvelser afvikledes lørdag eftermiddag, og søndag formiddag gjaldt det »guld, sølv og bronze« i solo, hvor Københavns kommune oven i købet havde udsat en flot ærespræmie i sølv. Den amerikanske mester Kim Welshons fra Santa Clara Aquamaids, Californien, blev efter en fantastisk præstation en meget sikker vinder med i alt 122,34 points foran Canadas mester Cinde Stevens fra »Hollyburn Synchronettes«, Vancouver, med 106,69 p. og den kun 14-årige Jocelyne Carrier fra Quebec med 102,57 p. Den tidligere uofficielle europamester gennem mange år, Hetty Balkenende fra Holland, der nu starter for Norge, fik på fjerdepladsen (92,98 p.) et vellykket come-back til international synkro, og sammen med Liv Staib Mangset overraskede hun søndag eftermiddag ved at besætte tredjepladsen i duo (77,96), som vandtes klart af Cinde Stevens og Karen Rasmussen, Canada (105,68), med hollænderne Carry Berendsen og Yvonne Bonneveld på andenpladsen (92,48).

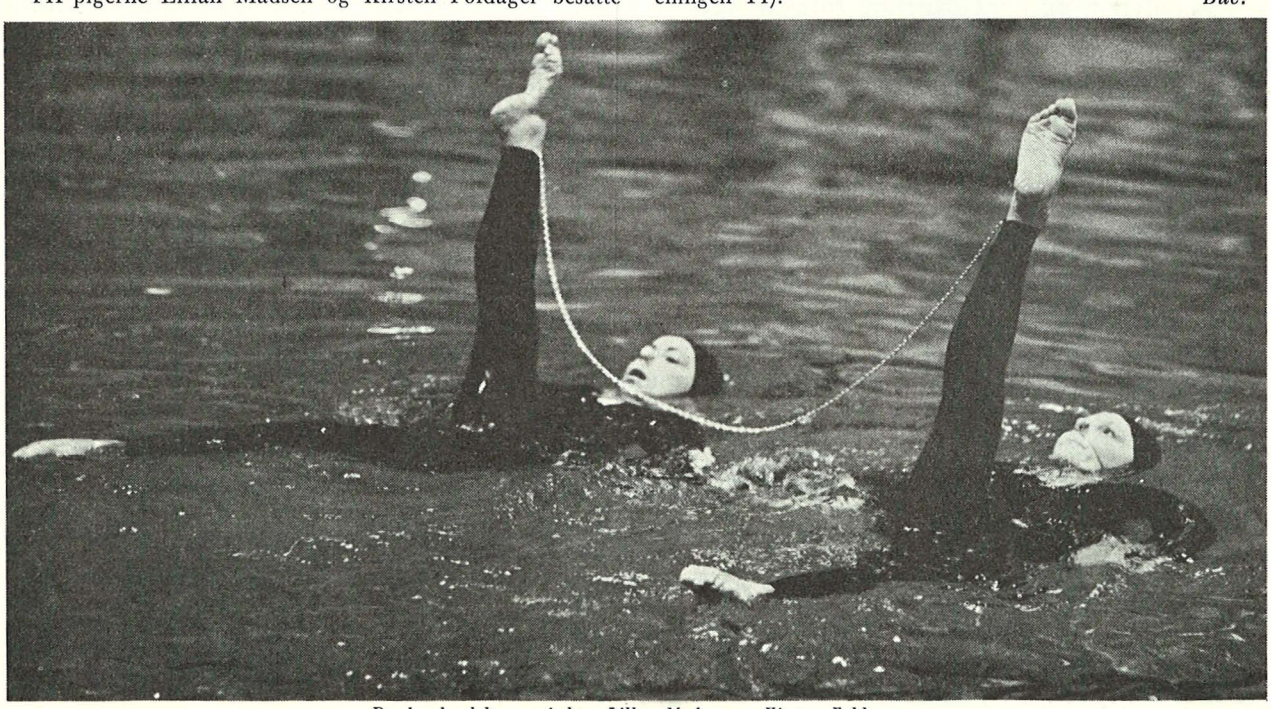
TII-pigerne Lillan Madsen og Kirsten Foldager besatte i det fornemme felt i solo en 11. og en 14. plads blandt de i alt 19 deltagere (med henholdsvis 73,10 og 69,70 p.), og i duo avancerede de samme to (efter en 8.-plads i de obligatoriske øvelser) et par pladser op til 6.-pladsen (73,15) efter at have opnået femtebedste karakter i de frie øvelser — kun overgået af Canada, Holland, England og Norge.

I holdkonkurrencen blev det igen til en stor sejr for de dygtige canadiske piger (98,99) foran Europas bedste fra Holland (89,06) og Vesttyskland (75,57). medens England efter de obligatoriske øvelser overraskende sprang hele tre pladser op på 4.-pladsen (75,19) foran TII-pigerne Bente Hemcker, Lillan Madsen, Ulla Bech og Kirsten Foldager (71,76), der efter de obligatoriske øvelser var mindre end ét point fra Vesttyskland på 3.-pladsen. Bedste dansker i obligatoriske øvelser blev denne gang Bente Hemcker (nr. 14) med 47,25 p. TII-reserven Susanne Eriksen, der her fik sin internationale debut, klarede sig langt over forventning, idet hun opnåede 39,39 p., hvilket rakte til en placering som nr. 36 blandt de 48 deltagere. — De danske piger havde de forudgående par uger haft stor gavn og hjælp af to af verdens bedste synkro-instruktører, de tidligere amerikanske mestre, Margo McGrath og Carol Redmond fra San Francisco — men de sidste dages mange og krævende praktiske forberedelser til dette store arrangement satte unægtelig og desværre deres præg på TII-pigernes præstationer i vandet.

Den eneste skuffelse for arrangørerne var, at dagspressen (stort set) ikke ofrede den mindste foromtale af dette vel nok landets hidtil største internationale arrangement, selv om de blev »fodret« med alle oplysninger i god tid forinden — og de har dog i mange år efterlyst initiativ og større indsats fra dansk svømning. Kun et enkelt dagblad (Politiken) værdsatte og refererede i tekst og billeder stævnets forløb — men til gengæld synes TV-transmissionen at have været en fin »reklame« for synkrosvømningen — og i hvert fald tilbageviste den kraftigt påstanden om, at synkrosvømning ikke egner sig for TV-skærmen.

Indimellem var der også et par svømmeløb — i 100 m brystsvømning for damer vandt Pia Søgaard, Vest, efter et spændende løb i 1.25,1 foran Winnie Nielsen, TII, 1.25,8, og danmarksmesteren Anne Eksten, Tåstrup, 1.25,9. På de næste pladser kom Vivi Lindgren, Vest, 1.26,1, og Anne Marie Henszelmann, USG, 1.26,3. — I 4×50 m medley for kvindelige juniorer vandt Tåstrup i 2.30,5, hvilket er sjællandsk rekord.

Den jubilerende forening, TII, meddeler i øvrigt, at man fra 1. april d. å. har ændret sit navn til ITI (Idrætsforeningen TI). *Bue.*



De danske deltagere i duo: Lillan Madsen og Kirsten Foldager.

Landtræning

Landtræning er ved at vinde indpas også i dansk svømning, hvor det praktiseres på mangfoldige måder. Der er nok heller ingen tvivl om, at flere metoder kan siges at være effektive, når det blot forudsættes, at almengyldige anatomiske og fysiologiske forhold indkalkuleres. Initiativer som løbetræning (i alle afskygninger), gymnastik, vægttræning, øvelser med trækapparat og meget andet udøves i håb om bedre resultater i vandet. Disse initiativer er positive — hvis tiden dertil ikke tages fra den i forvejen kostbare tid til træning i vandet. En udvidelse af træningspensummet kan mange vist tilslutte sig som værende positiv. Derimod tror jeg, det er yderst vanskeligt at kompensere for sparsomme vandtræningsmuligheder gennem landtræning.

I det følgende skal jeg gå lidt ind på de muligheder, landtræningen efter min mening giver svømmeren for at opnå bedre resultater. Indledningsvis skal lige nævnes, at jeg mener, landtræningen bør effektueres sideløbende med og afpasset efter vandtræningen hele året igennem.

Hvis man eksempelvis planlægger, at svømmerne skal kunne yde deres bedste i august (ved DM), kunne en rationel tilrettelæggelse af landtræningen se således ud:

September—januar: I. *Grundtræningsperioden:* Vægttræning med det formål at forbedre svømmerens almene fysik. Gymnastik med hovedvægten lagt på smidiggørende øvelser og specielt anlagt på stor bevægelighed i skulderparti og fodled. Sideløbende med vægttræningen eventuelt isometriske øvelser rettet direkte mod »svømmemuskulaturen«. Før hver vandtræningsafsnit øvelser med trækapparat (crawl, butterfly, ryg- og brystsvømning), specielt rettet mod den lokale muskeludholdenhed.

Januar—marts: II. *Intervaltræningsperioden.* Her fortsættes med gymnastik og trækapparatøvelser som i I. Vægttræningen tilpasses nu specielt svømningen. De isometriske øvelser droppes delvis.

I april er mange trænere nok af forfængelighedsgrunde tilbøjelige til af hensyn til DIM at forcere træningen med tempotræning og distanceopbygning i vandet. På land vil jeg i denne periode kun foreslå gymnastik (som i I og II) samt øvelser (dagligt) med trækapparat.

Ideelt ville det nok være at forlænge periode II til juni, hvorefter den egentlige *konkurrenceperiode* III startes med kulmination i august, hvor DM, NM og diverse landskampe normalt finder sted.

I denne periode vil jeg foreslå gymnastik med hovedvægt på smidighed samt øvelser med trækapparat som landtræning.

Denne grove oversigt åbner mulighed for mange misforståelser af flere grunde. For det første ville det her føre for vidt at gå ind på det egentlige øvelsesvalg, og for det andet er vor idræts terminologi så tilpas unuanceret, at det er vanskeligt at udtrykke sig klart, og videre rummer dette mulighed for mange tolkninger.

Her var måske en opgave for en kommende trænerkonference? *John Bertelsen,* træner i TIK.

Ny svømmefilm

Filmen »The International Swimmer 1968«, der varer 37 minutter, er en farvetonefilm optaget i forbindelse med de olympiske lege i Mexico 1968. Efter en 5—6 minutters indledning med billeder fra mexicansk dagligliv, natklubbesøg med inciterende musik og dans, besøg i en tyrefægterarena, optagelser fra idrætsfolkenes træning m. m. følger en fortræffelig og saglig gennemgang af de fire svømmearter. Hver svømmeart gennemgås af verdenskendte trænerkapaciteter ud fra spørgsmålet: »Er der sket ændringer siden Tokyo 1964?« Deres kommentarer ledsages af fremragende optagelser (normalt tempo og slow motion, såvel under som over vandoverfladen) af Mexico-legenes topsvømmere.

Med en enkelt undtagelse er de talende trænere fra USA, og skal der ankes over noget, bliver det over det ret hastige amerikanske, der tales. Man skal være meget vågen og ret velbevandret i engelsk for at få det vigtigste med, selv om de gode optagelser af svømmerne samt trænernes »talende« håndbevægelser er en god hjælp. Som afslutning på hver svømmeart overværer vi en finale i den fuldt besatte svømmehal — en formidabel oplevelse.

Crawl kommenteres af Don Gambrill og Sherman Chavoor, begge USA. Som »illustratorer« har de Mike Burton, Ken Walsh, Debbie Meyer, Susan Pedersen, Jan Henne, Ralph Hutton, Don Schollander og Mike Wenden. Med undtagelse af canadieren Hutton (sølv på 400 m) kom de alle hjem med guldmedaljer fra Mexico, så det er crawl, som det *skal* svømmes, vi får at se!

Butterfly tages under behandling af amerikanerne George Haines og Frank Elm. Deres medier er naturligvis også alle medaljetagere. Navne som Doug Russell, Mark Spitz, Carl Robie, Lyn McClements, Ellie Daniels og Ada Kok borger for kvaliteten.

I *rygcrawl* er det den veltalende australier Harry Gallagher, der fortæller »nyt«, assisteret af stjerner som Roland Matthes, Charles Hickcox, Jack Horsley, Pokey Watson, Elaine Tanner og Kaye Hall.

Brystsvømning er taktisk gemt til sidst. På den måde slutter filmen nemlig med mexicaneren Filipe Munoz' triumf i 200 m brystsvømning, hvor han i en imponerende spurt netop presser sig frem foran de russiske og amerikanske favoritter. Medaljeoverrækkelsen, ledsaget af den mexicanske hymne, danner derved en prægtig afslutning på det svømmemæssige. Brystsvømningen kommenteres af »Doc« Counsilman, der for øvrigt er den lettest forståelige af alle kommentatorer. Til sin gennemgang af brystsvømning benytter Counsilman foruden Filipe Munoz meget diplomatisk tre russere (Vladimir Kosinsky, Galina Prozumenschikova og Nicholai Pankin, sidstnævnte har i dag verdensrekorderne på 100 og 200 m) og tre amerikanere (Sharon Wichman, B. Job og Catie Ball), af hvilke den sidstnævnte ligesom Pankin hos mændene er dobbelt verdensrekordholder.

Filmen kan lånes hos Dansk Idræts-Forbund.

Kai Warming.

DSF's kursusvirksomhed

Instruktørkursus III

(instruktør for elitesvømmere) afholdes på Gymnastikhøjskolen i Ollerup i skolernes efterårsferie, 17.—25. oktober 1970.

Svømmeinstruktører, der har deltaget i DSFs kursus II, kan optages.

Nærmere orientering vedrørende ovennævnte kursus følger i Svømmesport nr. 4, august 1970.

Instruktør- og trænerkonference

afholdes i forbindelse med DIM 1970 i Odense.

Mødested: Hotel Windsor, Vindegade 45, Odense.

Tidspunkt: 24. april 1970 kl. 14—18, 25. april 1970 kl. 10—12.

Deltagere: 1 svømmetræner fra hver forening, der har deltagere ved DIM 1970. — Andre trænere eller ledere kan deltage i konferencen efter nærmere aftale med DSFs svømmeleder.

Tilmelding skriftligt eller telefonisk til DSFs svømmeleder senest den 23. april 1970 (01-62 Palæ 7029 kl. 18—20).

DSF yder et tilskud på 50 kr. til overnatning.

Kursusudvalget har desværre ikke modtaget forslag til emner, der ønskes behandlet på konferencen. Udvalget har foreløbig foreslået følgende emner til behandling:

1. a. Eventuelt træningssamarbejde mellem flere foreninger med det formål at udnytte faciliteter, træningstid og trænere bedre.
   b. Eventuelt arrangement af fællestræning for elitesvømmere.
      a. På forbundsplan.
      b. På unionsplan.
      c. Andre sammensætninger.
      d. Deltagere.
      Indleder: DSFs svømmeleder.
2. Træning: Vægttræning, land- og vandtræning.
   Indledere: 1 norsk og 1 svensk træner (udvalget afventer tilsagn fra de pågældende) samt DSFs svømmeleder.
3. a. Træningspsykologi.
   b. Konfliktsituationen mellem trænerens sociale ansvar (idrætsmandens arbejde eller uddannelse) og trænerens (idrætsmandens) idrætslige ambitioner.
   Indleder: Karen Inge Halkier.
4. Eventuelle forslag fra konferencens deltagere.

Thomas Thomsen.

Paneldiskussion ved afslutningen af 100 timers kursus

Emne: Målet for dansk svømning i 70'erne

Kaj Warming præsenterede de 5 indledere: Frede Borre, Niels Aage Madsen, Thomas Thomsen, John Bertelsen og Finn Hyllested, der først ville få 7, derefter 2 minutter hver, hvorefter kursusdeltagerne kunne stille spørgsmål, hvilket også indlederne indbyrdes var berettiget til. »Svømmesport«s redaktør overværede den 2 timer lange diskussion og skal nedenfor gengive nogle af de vigtigste problemer, der blev fremdraget.

Thomas Thomsen gav indledningsvis et tilbageblik over trediverne — dansk svømnings »guldalder« — hvis resultater skabtes gennem de enestående træningsmuligheder, der kunne tilbydes eleverne på Paul-Petersens institut med Ingeborg Paul-Petersen og Ellen Larsen som internationalt anerkendte kapaciteter på svømningens område. Tilsvarende træningsvilkår findes f. eks. i dag i USA, men ikke længere her i landet. Optimisme med hensyn til det kommende tiår kan først og fremmest bygges på den nystartede »DUKA-SVØM«, at ungdommen må forventes at få mere fritid til rådighed, at der nu synes for alvor at komme gang i bassinbyggeriet, og endelig at det må lykkes at skaffe flere og bedre instruktører, hvad DSF satser stærkt på gennem sin kursusvirksomhed.

John Bertelsen udtrykte også glæde over, at et landsomfattende arrangement som DUKA-SVØM var kommet i gang, men kunne ønske, at en tilsvarende aldersklassegraduering ville finde indpas inden for DSFs mesterskaber — der var ingen rimelighed i, at 13-årige skulle konkurrere med 18-årige. Til Borre stillede han det direkte spørgsmål: Hvad påtænkes der gjort for den øjeblikkelige elite med henblik på de kommende store opgaver, EM og OL? Endelig udtrykte han sin beklagelse af de dårlige forhold i københavnske bassiner.

Finn Hyllested mente ikke, at udenlandsrejser virkede tilstrækkeligt tillokkende, så længe deltagerne kun rejste ud til nederlag; derimod kunne bedre træningsforhold — søgt fremskaffet ved DSF's henvendelse til vedkommende instanser — få stor betydning; desuden udvidet instruktørvirksomhed, mere differentieret end i det løbende 100-timers kursus. Han kunne ønske, at DSF økonomisk ville støtte deltagelse i kurser i udlandet. Han pegede på, at en koncentration af klubber, hvor der åbenbart var for mange, kunne hjælpe meget, f. eks. i København, hvor de 28 klubber burde sammenlægges til f. eks. 6, eventuelt ved tvang fra DSF's side! Sluttelig beklagede han, at Danmark af økonomiske grunde havde opgivet at deltage i C-puljen i den europæiske svømmeturnering; som værtsland kunne vi vel nøjes med at tilbyde ophold i Bellahøj ungdomsherberg!

Niels Aage Madsen: Der må søges frem mod en styrkelse af eliten, først og fremmest ved en forøgelse af bredden, nu søgt realiseret gennem DUKA-SVØM. Han kritiserede imidlertid valget af disciplinerne og distancerne og mente, at man havde været for forsigtige. Han gjorde gældende, at den enkelte deltager ved DSF's mesterskaber for ikke at blive for dominerende højst skulle kunne deltage i 4 discipliner + 1 holdkapsvømning; som »kompensation« kunne da gives en særlig præmie for højeste pointssum. Der bør skabes publicity om DUKA-SVØM's resultater og anerkendes rekorder. Tilrådede bedre samarbejde om den begrænsede træningstid i byer, hvor der findes flere klubber. Han kunne endelig ønske flere former for præmiering end de eksisterende nåle.

Frede Borre: Til en stillingtagen til det allerede fremførte kunne bruges adskillige gange 7 minutter, men jeg vil forsøge at nå så meget som muligt. DSF (og unionerne) kan ikke diktere et samarbejde om træningstiden; man måtte i øvrigt ikke glemme, at haller og friluftsbassiner oftest måtte drives ud fra økonomiske hensyn og med hensyntagen til det private badepublikum. Den nye fritids- og ungdomslov gav visse muligheder uden dog at være tilfredsstillende. Discipliner og distancer ved DUKA-SVØM havde naturligvis været et vigtigt problem ved det grundlæggende møde, hvor de tilstedeværende eksperter havde fundet det vedtagne rigtigst. Mente ikke, at Finn Hyllested havde ret i, at rejser ikke var et væsentligt incitament for elitesvømmerne. Hvad der ville blive gjort m. h. t. forberedelse til EM, måtte bestyrelsen i DSF tage stilling til, og for OL måtte henvises til DOK.

Thomas Thomsen imødegik Niels Aage Madsens ønske om begrænsning af deltagelse ved DSF's stævner. Lovede sin medvirken ved en yderligere udbygning af instruktørkurserne.

John Bertelsen bad på ny om svar på sine spørgsmål fra første runde: 1) Halproblemet, 2) DSF's planer for forberedelsen af eliten til store opgaver, 3) Overførelse af Duka-Svøm-princippet til DSF's mesterskaber.

Finn Hyllested uddybede sin mening om, at rejser ikke var nok til at få elitesvømmerne til at træne energisk, når træningsmulighederne var så ringe, som de p. t. var. Fandt, at snævre klubinteresser hos såvel svømmere som ledere var til hinder for et værdifuldt samarbejde hen over klubgrænserne.

Niels Aage Madsen ønskede ikke de korte distancer ved Duka-Svøm afskaffet, men suppleret med længere. Kunne ønske, at trænere fandt sammen i en organisation, hvad der sikkert ville lette f. eks. arrangement af fællestræning.

Frede Borre ville tro, at vor juniorgrænse ville blive sænket til 15 år. Om man så yderligere skulle lave mesterskaber for ungseniores (16—17 år), måtte blive et spørgsmål, der skulle afgøres af DSF's repræsentantskab. Kunne oplyse Finn Hyllested om, at et værtsskab for et C-pulje arrangement, hvor det europæiske svømmeforbund stillede ufravigelige krav til standarden for indkvartering m. m., ville koste ca. 1/4 mill. kr. og derfor var en umulighed.

★

Herefter stilledes en lang række spørgsmål fra kursusdeltagerne til indlederne og disse imellem, hvoraf nogle af de væsentligste skal omtales.

Per Leon Jørgensen meldte sig som en af dem, der havde været ansvarlig for de vedtagne discipliner og distancer ved Duka-Svøm. Man måtte hellere de første år være forsigtig — for derved at sikre arrangementets succes. Gik skarpt imod Niels Aage Madsens ønske om begrænsning ved DM. Hvis en svømmer var så suveræn, at han kunne vinde mange mesterskaber, måtte han have adgang til det.

Finn Hyllested spurgte Borre direkte, om DSF ville gå over til at arrangere flere holdmesterskaber, hvilket han mente ville øge bredden.

Borre: Nej. Der foreligger en forbundsbeslutning om, at man ved DM holder sig til de olympiske discipliner.

John Bertelsen gentog sit spørgsmål til DSF om, hvorvidt man ville indføre aldersklassemesterskaber.

Borre svarede hertil, at det måtte blive lokale unionsmesterskaber, da DIF ikke ville godkende sådanne som DM.

Karen Inge Halkier havde den samme opfattelse af dette spørgsmål. Havde i øvrigt ingen tiltro til, at det af Thomas Thomsen nærede håb om, at skolen ville gå ind for konkurrencesvømning, ville gå i opfyldelse i en overskuelig fremtid; der var desværre forskel på dansk og svensk skoles indstilling til idræt.

Bauer spurgte, om det skulle være en umulighed inden for Københavns-området at få bygget en 50 m boblehal for en pris af under 1/2 mill. kr., kun beregnet for idrætssvømmere; der behøver jo ikke absolut at være finbad og bademestre til at kontrollere svømmernes afsæbning.

Borre: Problemet vil nærmest bestå i at få skabt en rentabel drift. Som ideelle løsninger på dette spørgsmål nævnte han hallerne i Haderslev og Randers.

Arne Marcussen spurgte, om der ikke var mulighed for længere aftenåbning i forårsmånederne i Bellahøj og Gladsaxe friluftsbad.

Der blev hertil svaret, at det var et anliggende, som KSU måtte søge at løse.

John Bertelsen forespurgte om muligheden for nedsættelse af en arbejdsgruppe, der kunne prøve at finde udveje for virkeliggørelsen af nogle af de mange tanker, der havde været fremført.

Thomas Thomsen tog denne tanke op til overvejelse og ville mene, at det kunne drøftes på lokalt plan i KSU, muligvis i DSFs svømmeudvalg. *O. J.*

Svømmerne dominerende inden-for Tåstrup Idræts-Klub

Formanden for Taastrup Idræts Klubs hovedafdeling og derfor formand for Taastrups ca. 3000 aktive idrætsudøvere, tømrer Ove Haugbølle, sagde de mest bemærkelsesværdige ord ved den store årlige pokalfest 25. januar i Parkskolens overfyldte festsal, da han ved overrækkelsen af den ældste idrætspris, »Taastrup Bladet«s idrætspris, til svømmepigen Anne Eksten sagde:

— Du er den første, der har hjemført danske mesterskaber i TIK's historie siden starten i 1903.

Han oplæste Anne Ekstens rekordindsats i 1969, der begyndte med dansk juniormesterskab i Nr. Sundby d. 29. juni i 200 m brystsvømning i tiden 3.03,8, hvilket gav Anne Eksten guldnålen, den første i svømmeafdelingens historie. Anne blev også dansk seniormester i 200 m brystsvømning i Gladsaxe den 27. juli, idet hun forbedrede sin egen tid til 2.58,8. Dagen før havde hun sat dansk rekord i 100 m brystsvømning på langbane og blev dansk mester i 1.23,4. Anne Eksten satte i løbet af 1969 fem sjællandske rekorder og vandt to sjællandsmesterskaber.

Der var derfor heller ingen tvivl i TIK's hovedbestyrelse, fortsatte Ove Haugbølle. Anne er blevet omtalt i sportspressen som et stort talent i dansk svømning, men vi véd, at talent er ikke alt. Der skal megen træningsflid til, og den, der vil i toppen, skal forsage meget og give afkald på mange ting.

Vi ønsker dig hjertelig til lykke, og vi er glade for, at dine mesterskaber ikke er gået dig til hovedet, men at du stadig er en af Taastrups mange ganske almindelige svømmepiger, som du altid har været.

Men — fortsatte formanden — det er ikke den eneste idrætspris, som TIK's svømmeafdeling har erobret i år. Den er lige ved at tage det hele, for også »Dagbladet«s idrætspris går til svømmerne, og det er svømmeafdelingens damehold, bestående af de otte unge piger Gitte Andersen, Anne Eksten, Dorte Hallam, Anette Hansen, Iben Hansen, Tina Jørgensen, Oda Mehlsen og Lone Nielsen. De resultater, dette pigehold har nået i 1969, kan kun nås ved eksemplarisk kammeratskab og sammenhold, ved at kunne træne sammen og ved at svømme sammen, ved fuldt ud at kunne stole på hinanden og fuldt ud kende hinanden idrætsligt. Disse otte piger har i 1969 sat syv sjællandske rekorder og erobret tre sjællandske holdmesterskaber.

Disse præstationer er helt enestående inden for vor forening, sagde Ove Haugbølle, og derfor var der heller ikke den mindste tvivl; hele hovedbestyrelsen var enige om, at de otte piger var værdige til at modtage en idrætspris.

Kommunernes pligt til at stille idrætsanlæg gratis til rådighed

Foranlediget af en lang række forespørgsler fra unioner og foreninger om dette kan redaktionen oplyse, at undervisningsministeriet d. 18. september 1969 i et svar desangående til en af Københavns forstadskommuner har truffet følgende afgørelse:

»Under henvisning til kommunens skrivelse vedrørende anvisning af kommunale og statslige lokaler og udendørs anlæg til idrætsforeninger i henhold til lov nr. 233 af 6. juni 1968 om fritidsundervisning m. v. skal man herved, efter forud indhentet udtalelse fra amtsungdomsnævnet for Københavns amtsrådskreds, meddele, at foreninger, der i henhold til § 32 i bekendtgørelse af 14. maj 1969 om fritidsvirksomhed for børn og unge har fået anvist kommunale eller statslige lokaler til foreningsvirksomhed for børn og unge under 25 år, ifølge en modsætningsslutning fra § 34, stk. 3, *ikke* kan afkræves leje, uanset at foreningen tillige har medlemmer over 25 år.

Det bemærkes endvidere, at kommunen ifølge ovennævnte bekendtgørelses § 32 tillige er pligtig at anvise lokaler til turneringskampe m. v., når disse *ikke er entrégivende*, og at dette er uafhængigt af, om arrangøren er en lokalforening eller et specialforbund, under forudsætning af at lokalforeningen opfylder de i bekendtgørelsens § 36, stk. 3, opstillede betingelser.«

Invitationer

Svømmestævne i Stuttgart

Svømmeklubben Cannstatt i Vesttyskland har meddelt, at der den 16. og 17. maj afholdes et åbent internationalt juniorstævne. Der stilles forskellige krav for de forskellige aldersklasser, og oplysninger om disse kan, om en forening påtænker deltagelse, fås på forbundets kontor, GEntofte 8620.

Anmeldelsesfrist senest 28. april til Helmut Heuzler, Nauhennerstrasse 86, Bad Cannstatt, 7000 Stuttgart.

Juniormatch med Harzen

Svømmeklubben Rhüden (Harzen) søger junior-klubmatch (15 deltagere) med en klub i Danmark en weekend i begyndelsen af august og vil så gengælde med en invitation til Harzen i 1971, hvor tillige et hold fra Pilsen vil deltage. De af klubben oplyste tider ser ikke afskrækkende ud, f. eks. 100 m crawl piger 1.12,9, drenge 1.08,8. Nærmere kan aftales skriftligt med formanden: Günther Gisling, Sültenberg 26, postnummer 3373 Rhüden am Harz.

Tåstrup-svømmepigerne, der fik »Dagbladet«s idrætspris for 1969. — Fra venstre stående: Tina Jørgensen, Anne Eksten, Oda Mehlsen, Anette Hansen og Dorte Hallam. Siddende fra venstre: Gitte Andersen, Lone Nielsen og Iben Hansen.

Jydske Mesterskaber 1970, 1. afd.

Som bekendt besluttede JSU i 1969 at slette Jydske Indendørs Mesterskaber af programmet og i stedet optage samtlige olympiske discipliner i de jydske mesterskaber. Da det ville blive vanskeligt at få alle disciplinerne afviklet om sommeren, valgte man i stedet at dele mesterskaberne i to afdelinger.

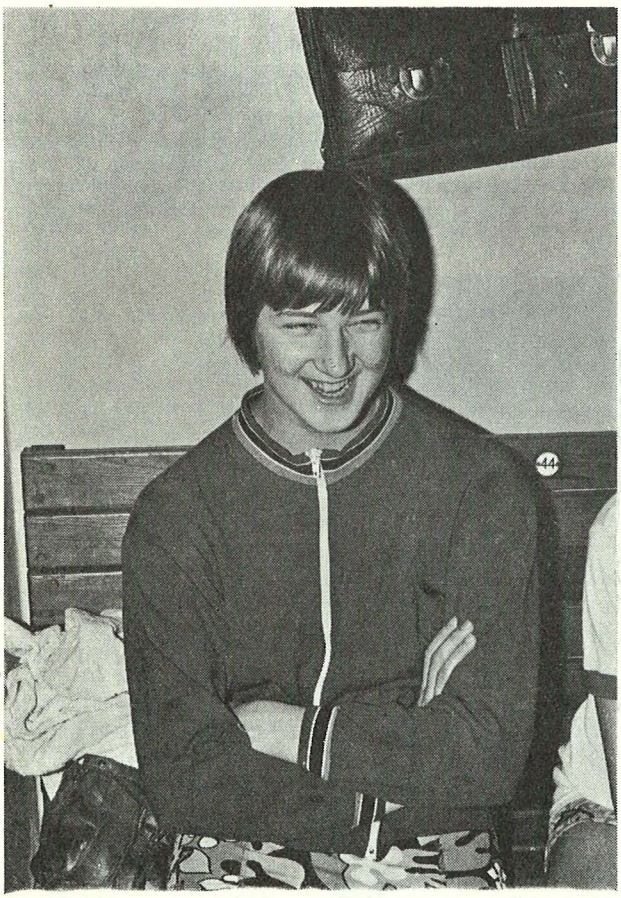
1. afdeling blev afviklet lørdag-søndag d. 21.—22. marts i svømmehallen Haraldslund, Aalborg, og fik den bedst tænkelige start. Allerede i første løb, 4×100 m holdmedley for damer, satte de fire piger fra Aalborg (Lone Mortensen, Merete Kruse Hansen, Edith Petersen og Kirsten Møller) jydsk rekord med tiden 5.13,2, og i samme løb skar Lone Mortensen i første skifte, 100 m rygcrawl, ni tiendedele sekund af sin egen jydske rekord, som nu lyder på 1.13,7.

Jeanette Mikkelsen, AGF, viste sig stærk nok til at vinde 400 m crawl i 5.17,0 foran Merete Fredsted, Haderslev, i 5.18,3. Ove Kath, Haderslev, overraskede i samme løb for herrer ved at vinde foran klubkammeraterne Erik Nissen og Svend L. Petersen. Oves tid blev 4.46,7.

Søndagens store overraskelse stod den 18-årige Klaus Petersen fra Brønderslev for. At han var blevet godt svømmende, vidste mange, men at han kunne slå Kurt Rasmussen, AGF, i 200 m brystsvømning, havde ikke mange ventet. Klaus svømmede et godt løb og lagde ud med 1.15,5 på de første 100 m for at slutte på førstepladsen med den fine tid 2.42,4 mod Kurts 2.44,2. Jeg tror, at Klaus kan gøre det endnu bedre til DIM i Odense.

At Jeanette Mikkelsen ville vinde 100 m crawl, tvivlede vist ingen på, men at Vibeke Andersen, Neptun, som ikke har været særlig overbevisende op til mesterskaberne, kunne true hende, var en glædelig overraskelse, og tiderne blev også fine, henholdsvis 1.06,1 og 1.06,4.

Jeanette Mikkelsen viste også, at hun kan svømme rygcrawl, hvor hun besatte andenpladsen, men hun kunne dog ikke true Lone Mortensen, som vandt 200 m rygcrawl i 2.41,4, Jeanette 2.43,5. — Samme løb for herrer blev som ventet vundet af Lars Børgesen i 2.26,4 foran Torben Zerlang, Haderslev, i 2.29,8.



AGFs crawler Jeanette Mikkelsen har både ved Frems pokalstævne og JSUs mesterskaber nået bemærkelsesværdige resultater, og hun vil sikkert snakke med om medaillerne ved DIM i Odense.

Også søndagen skulle have sin jydske rekord. Finn Hartvig Nielsen, Esbjerg, fik endelig ram på Ejvind Pedersens gamle rekord på 100 m butterfly (1.08,1). Finns tid blev 1.07,5.

Erik Nissen fra Haderslev blev mester i 100 m crawl; han forbedrede sin personlige tid med seks tiendedele til 0.57,7, og der er ingen tvivl om, at som der bliver arbejdet i Haderslev, vil vi høre mere godt fra den kant.

Tvillingerne fra Kolding enes pænt om tingene. Hvorfor skændes, når vi kan dele, om ikke i porten, så i vandet. Kirsten Juhl tog sig af mesterskabet i 100 m butterfly, 1.17,2, og Lisbeth Juhl klarede fint mesterskabet hjem i 200 m ind. medley, 2.47,6. — 200 m ind. medley for herrer blev uden besvær vundet af Lars Børgesen, AGF.

200 m brystsvømning for damer blev et meget spændende opgør mellem de to AGF-piger Jannie Peitersen (som blev mester) og Ilse Nielsen; tiderne blev henholdsvis 3.01,1 og 3.01,9. Her stiftede vi bekendtskab med et nyt ansigt, idet tredjepladsen ret overraskende blev besat af den kun 14-årige Karen Beyer fra Svømmeklubben Nord i tiden 3.04,4, en personlig forbedring på næsten 5 sekunder. Det er en svømmepige, vi nok vil høre mere om.

3 m udspring for herrer gik til Preben Lisbjerg, AGF, med 359,90 p. foran Poul Henning Sitz, 299,95 p.

Resultaterne fra denne afdeling af mesterskaberne viser klart, at bredden i toppen inden for jydsk svømning er bedre i år end nogen sinde. De »gamle« svømmere kan ikke mere dominere, det er de unge, der nu trænger sig frem i forreste linie, og med den flid, der lægges i arbejdet rundt om i klubberne, sammen med opførelsen af mange nye svømmehaller, ser jeg optimistisk på fremtiden for jydsk svømning.

Poul Mortensen.

DIM i vandpolo 1969-1970

Af hensyn til trykningen af »Svømmesport« er det nødvendigt, at disse bemærkninger om DIM-turneringen skrives endnu inden turneringens sidste tre kampe er afviklet.

En del er dog afklaret — blot ikke det vigtigste: Hvem bliver indendørsmester 1970? Den endelige kamp står mellem Kolding, der har ført turneringen siden slutningen af november, og Frem, der lige så længe har fulgt Kolding som en skygge og før den sidste afgørende kamp har 19 points mod Koldings 20 points. Kolding kan altså nøjes med uafgjort og alligevel bringe det første vandpolomesterskab hjem til den østjydske købstad, der endnu (hvor længe?) byder sine dygtige vandpolospillere de dårligst tænkelige træningsbetingelser i vintersæsonen. Frem har fordel af hjemmebane og dermed sikkert også et talstærkt, entusiastisk publikum i ryggen i den vigtige finalekamp. Disse to ting kan udmærket betyde, at Frem sørger for, at mesterskabet bliver i Odense (OSLF vandt 1967, 1968 og 1969). Samtidig vil det blive Frems første mesterskab i vandpolo inden for DSF. Begge finalister har gjort det godt de sidste par år og bidt sig fast i toppen af dansk vandpolo. Et fællestræk er det store arbejde med ungdommen i klubberne; det betyder, at der bag de »faste« 1. holds spillere begge steder står en god stab af reserver rede til at hoppe i vandet, når situationen kræver det. Det lover godt for fremtiden.

3. og 4. pladsen i turneringen besættes af henholdsvis Triton og OSLF, der så ofte har været i Koldings og Frems sted og i en turnerings allersidste kamp har skullet afgøre, om et mesterskab havnede i hovedstaden eller i etatsrådernes by. Det har knebet lidt for de to klubber at stå distancen denne gang; »gamle« spillere på begge hold har ikke været i tilstrækkelig god form, og de unge har manglet lidt i »kvikhed« til det hurtige indendørs spil.

De 4 nævnte klubber har været decideret bedre end de tre københavnske klubber (P08, USG og Hermes), der slutter tabellen. Heldigvis er der på alle tre hold set en del unge spillere, og har de tre klubber i år, hvor det ikke — på grund af AGFs afbud til DIM — var forbundet med nogen risiko at blive nr. 7, virkelig fået spillet en del nye folk ind, så de kan lave ravage ved DM udendørs, har også de fået udbytte af DIM 1970.

Kai Warming.

SIDSTE: I en spændende kamp vandt Frem finalen 3—2 over Kolding. Vi må vente til næste nummer med at bringe den endelige pointsopstilling og listen over de mest scorende spillere samt navnene på de fynske mestre.

Stillinger ved Nykøbing-Rørvig friluftsbad

En stilling som BADEMESTER (friluftsbadets daglige leder uden for skoletiden). Skal have bestået DLFs store livredderprøve. Aflønnes efter overenskomst med Den danske Købstadforening.

En stilling som svømmelærer (kvinde eller mand). Skal medvirke v. skolens svømmeundervisning på linie faglærerne. Mulighed for at blive svømmelærer ved svømmeklubben.

ANSØGNING stiles til Nykøbing-Rørvig kommunalbestyrelse, men sendes til Stadsskoleinspektørens kontor, 4500 Nykøbing Sj., tlf. (03) 41 02 76, som også giver nærmere oplysninger.

RETTELSER TIL FINA's REGLEMENT

Fra det internationale svømmeforbund FINA er der indgået meddelelse om en del rettelser eller tilføjelsr i håndbogen for 1969—72, og Dansk Svømme-Forbund må derfor opfordre alle foreningsledere m. fl., som har fået tilsendt den danske oversættelse af FINA's love m. v., til at foretage nedennævnte rettelser snarest muligt:

FINA's konkurrencereglement, Regel 61 (side 55 i det danske hæfte) skal tilføjes et *Stk. 3:* Starteren skal indtil to gange tilbagekalde svømmerne ved ukorrekt start; han *kan* efter første og *skal* efter anden falske start indprente deltagerne *ikke* at starte, *inden* startsignalet er afgivet. Hvis der for tredie gang tyvstartes i samme heat, sker der ingen tilbagekaldelse eller omstart, men den eller de diskvalificeres, der denne gang er startet for tidligt, uanset om det er den eller de samme som tidligere.

Regel 63 (side 56 i det danske hæfte): *Stk. 3* tilføjes: Vanddybde: minimum 1,8 m overalt.

Desuden skal i *Stk. 4*, første og anden linie, stryges ordene: indtil 1,8 m under vandoverfladen.

SÆRMELDING VEDRØRENDE DIM

Forbundsledelsen beder foreningsledere iagttage og meddele til de interesserede aktive svømmere, springere og vandpolospillere, at forbundet af hensyn til landskampen mod Skotland i Edinburgh primo juli og NJM i Helsinki medio juli må betragte resultaterne fra DIM som grundlag for en *foreløbig udtagelse* til de danske repræsentative hold. Af denne grundstamme, suppleret med eventuelle endelige kvalifikationskampe, hvor udtagelseskomiteerne finder det opportunt, udvælges i sidste halvdel af juni måned det endelige landshold til Skotland og deltagerne til NJM.

DEN NÆRMESTE TIDS TERMINER:

12/6—15/6	Københavnsmesterskaber.
13/6	Svømmeklubben Esbjerg's pokalstævne.
13/6—14/6	Landsfinale i aldersklassesvømning, Aarhus.
27/6—28/6	DSFs juniormesterskaber i Gladsaxe (+ event. udtagelseskampe).
6/7— 7/7	Landskamp mod Skotland i Edinburgh.
11/7—12/7	Jydske svømmemesterskaber i Nørresundby.
18/7—19/7	Nordiske Junior-Mesterskaber i Helsinki (født 1954 eller senere).
24/7—25/7—26/7	Danmarksmesterskaber i svømning og udspring i Århus.
31/7— 1/8—2/8	Danmarksmesterskaber i vandpolo.
1/8	DM i 800 m fri sv. og 1500 m fri sv.
8—9/8	Landskamp mod Israel i svømning og vandpolo i Bellahøj Bad.
18/8—19/8	Nordisk Cup i udspring i Oslo.
22/8	DM i bjærgning ved KSUs stævne, Bellahøj.
3/9—13/9	Europamesterskaber i svømning, udspring og vandpolo i Barcelona.

RETTELSER TIL VR-LISTEN:

Tiden for damernes 100 m crawl skal være 0.58,9 (ikke 0.58,8), og i 200 m indiv. medley 2.23,5 (ikke 2.23,7).

Vandbehandlingsanlæg

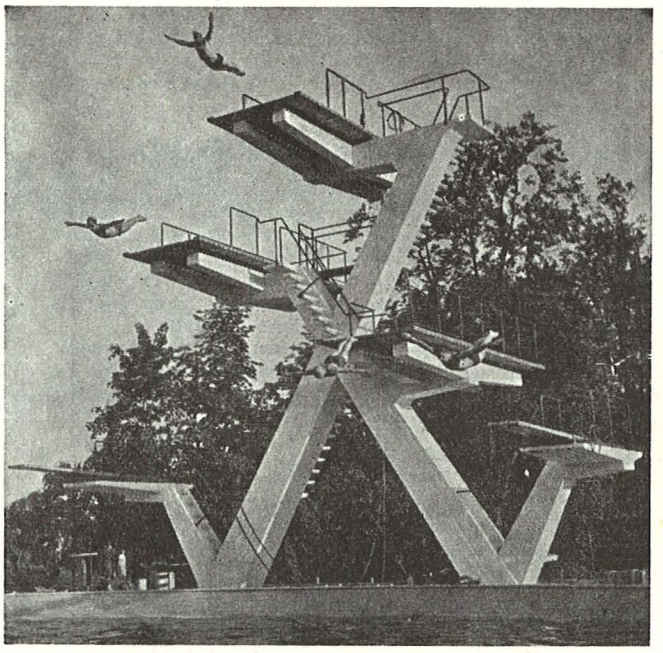
for **svømmebade**

Foruden anlæg i **Norge, Sverige** og **Finland** har vi i **Danmark** blandt andet leveret den maskinelle udrustning til:

Bellahøj-badet	Næstved kaserne
Vestbadet, Rødovre	Bispebjerg Hospital
Østerbro Svømmehal	Odense Svømmehal
Statens Gymnastikinstitut	Odense Friluftsbad
KB-Hallen	Kolding Friluftsbad
Damsøbadet	Herning Friluftsbad
Boldesager skole, Esbjerg	Holstebro Friluftsbad
Riis Toft skole	Sønderborg Idrætshøisk.
Bramslykkegaard	Ollerup Gymnastikhøjsk.
Høvelte kaserne	Tønder Friluftsbad

Blindeinstituttet på Refsnæs

Fysiurgisk klinik, Kommunehospitalet, København



HARVEY & CO.

INGENIØRFIRMA

Rustenborgvej 7 :: Kgs. Lyngby :: Telefon (01) 88 11 00

Nordens største svømmestadion — Frognerbadet i Oslo — kan betjene ca. 10.000 badende pr. dag.

Filteranlægget m. m. er leveret og monteret af HARVEY & CO.

STÆVNERESULTATER

STUDENTERNES DAG I NØRRE ALLE

Det var studenternes dag den 23. januar 1970 i svømmehallen i Nørre Allé. Først satte USG dansk rekord i 10×50 m crawl på kortbane, og siden skabte klubben sensation i danmarksturneringens 1. division i vandpolo ved at besejre OSLF 4—3 (1—0 1—2 1—0 1—1).

Overraskende var den danske svømmerekord — især da 10×50 m crawl er en utraditionel disciplin, som der ikke satses meget på.

USG-svømmerne klarede distancen i tiden 4.39,2. Den tidligere rekord var sat af OSLF for halvandet år siden og lød på 4.39,4.

De 10 USG-rekordsættere var: Poul Fromberg, Poul Ørum, Flemming Nimb, Ole Rindbæk Larsen, Finn Biering Sørensen, Michael Nielsen, Karsten Larsen, Jens Erik Rasmussen, Thomas Darrell og Bent Grønbech. *O. J.*

A G F TIL JUBILÆUM I FLENSBURG

Søndag den 15. marts 1970 samledes 35 AGF'ere for at tage til 40 års jubilæumsstævne i Flensburg.

Der var mange gode løb, blandt andet aldersklassesvømning samt nogle holdkapsvømninger, som vi overhovedet ikke kender herhjemme.

100 m rygcrawl for herrer, drenge og juniorer: 1) Lars Børgesen, AGF, 1.05,5.

100 m brystsvømning for damer, piger og juniorer: 1) Jannie Peitersen, AGF, 1.23,9; 2) Ilse Nielsen, AGF, 1.26,2.

100 m crawl for drenge født 1957 eller senere: 1) T. Leopold, Flensburg, 1.12,6; 4) Villy Vilhelmsen, AGF, 1.17,5.

100 m crawl for herrer, drenge og juniorer: 1) Peter Børgesen, AGF, 0.59,7.

100 m crawl for damer, piger og juniorer: 1) Jeanette Mikkelsen, AGF, 1.07,6.

100 m brystsvømning for herrer, drenge og juniorer: 1) Kurt Rasmussen, AGF, 1.14,6; 3) Lars Børgesen, AGF, 1.15,3.

10×50 m klubholdkapsvømning: 1) SG Hamburg West 6.26,5; 2) AGF 6.27,8.

Stævnets sidste løb, hvis præmie var Flensburg bys æresfad, var denne klubholdkapsvømning, der skulle bestå af 5 drenge og 5 piger! *Jannie Peitersen.*

HERMES' POLOHOLD I CZEKOSLOVAKIET

Hermes' 1. divisionshold i vandpolo har været på påskevisit i Czekoslovakiet, hvor der blev spillet et par kampe mod venskabsklubben Slavia fra Hrabec Kralove. I den første kamp vandt czekerne 10—6, og danskerne fandt efterhånden ud af, at de czekiske spillere var til »at tale med«. I denne kamp scorede Jørgen Fogelstrøm og Søren Nielsen hver to mål, Poul Tonø og Jørgen Petersen hver et.

I den næste kamp vidste danskerne, hvordan czekerne skulle spilles, og denne kamp vandt Hermes 9—8 efter en spændende dyst. Søren Nielsen scorede 4 mål, Bjørn Erlik 3, Bo Hyllested og Poul Tonø hver 1 mål.

ADRESSEÆNDRINGER

Københavns Svømme-Union:

Unionen har fået ny kasserer: Eigil Hansen, Emdrupvænge 127, 2100 København Ø, tlf. RY 6763.

Herlev Idrætsforening: Ernst Lundstrøm, Køllegårdsvej 25, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 93 25.

Poloklubben af 1908: Ejvind Arnecke, Lucernevej 110 E, 2610 Rødovre, tlf. (01) 70 07 30.

Teknologisk Instituts Idrætsforening (TII) har pr. 1. april skiftet navn til Idrætsforeningen TI — ITI.

Korrespondance til Svømmeklubben Vest sendes fremtidig til formd., Milton Varling, Rødovrevej 65, 2610 Rødovre.

Ny forening er optaget: Hvidovre Svømmeklub, hvis formand er Poul Jespersen, Præstemosen 183, 2650 Hvidovre, tlf. (01) 75 02 73.

Sjællands Svømme-Union:

Pololeder: Ove C. Alminde, Storevang 46, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 34 63.

Springleder: Lisbeth Jensen, Skolen, 4684 Holme-Olstrup. Telf. (03 - 748) Olstrup 157.

Albertslund Idrætsforening: Formandens adresse er Nøglens Kvarter 7 C (ikke 70), 2620 Albertslund.

Køge Svømmeklub: Formanden er flyttet til Sdr. Allé 32.

Vordingborg: Formanden (der også er svømmeleder for unionen) er flyttet til Drosselvej 18. Telefon (03) 77 15 64.

Lolland-Falsters Svømme-Union:

Springleder: Børge Hansen, Peter Freuchensvej 17, 4800 Nykøbing F.

Fyns Svømme-Union:

Unionsformand: Else Madsen, Frederiksgade 65, 5000 Odense, tlf. (09) 12 45 79.

Unionskasserer: Kaj Petersen, Sdr. Boulevard 96, 5000 Odense, tlf. (09) 12 37 21.

Svømmeleder: Tommy Madsen, Frederiksgade 65, 5000 Odense, tlf. (09) 12 45 79.

Vandpololeder: Jørgen Juul Andersen, Rugårdsvej 51, 5000 Odense, tlf. (09) 11 08 08.

Synkrolederen Tove Bentsen har også overtaget posten som springleder.

OSLFs foreningsadresse ændres til: Jørgen Juul Andersen, Rugårdsvej 51, 5000 Odense, tlf. (09) 11 08 08.

Ny forening: Ollerup-Skerninge Gymnastik- og Idrætsforening ved Lisbeth Sørensen, Lærerskolen, 5761 Ollerup.

Jydsk Svømme-Union:

Svømmeleder: Birte Sørensen, Peder Skrams Gade 52 B, 3., 8200 Aarhus N.

Aarhus 1900's svømmeafdeling har fra 1. april skiftet formand og adresse til: Ole Mogensen, Reginehøjvej 19, 8200 Aarhus N, tlf. (06) 16 51 79.

Frederikshavn forenede Idrætsklubber: Harry Poulsen, P. Møllersgade 22, 9900 Frederikshavn, tlf. (08) 42 11 14. — Korrespondance: Henny Sørensen, Damvej 3, (08) 42 24 79.

Holstebro Svømme-Clubs korrespondance-adresse skal være Aaglimt 5 (ikke Aaglund).

Viborg Svømmeklub: Formandens telefonnummer er (06) 62 15 65 (ikke 71 15 65).

Dansk Svømme-Forbunds bestyrelses adresser m. v.

	Forbundskontoret:	Dyssebakken 20, Hellerup, telf. (01 33) GEntofte 8620. — Træffetid som regel kl. 8—12 ugens 5 første hverdage. — Formanden personlig bedst kl. 8—9.
1.	Forbundsformand:	Ekspeditionssekretær Frede Borre, Dyssebakken 20, 2900 Hellerup, tlf. (01 33) GEntofte 8620.
2.	Næstformand:	Civilingeniør Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3, 2100 København Ø, tlf. (01 68) RYvang 5860.
2.	Forbundskasserer:	Fuldmægtig Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 38 90.
2.	Protokolsekretær:	Vicedir., cand. merc. Knud Gleie, Nyelandsvej 76, 2000 København F, tlf. (01 36) GOthåb 7345.
2.	Redaktør:	Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen, Callisensvej 31, 2900 Hellerup, tlf. (01) 14 63 97 (9—16).
	DSFs svømmeleder:	Orlogskaptajn Thomas Thomsen, Suensonsgade 6, 1322 København K, tlf. (01 62) PAlæ 7029.
	DSF vandpololeder:	Overlærer Kaj Warming, Danhaven 7, 2500 Valby, tlf. (01) 30 23 82.
	DSFs springleder:	Afdelingsleder Bende Velin, J. G. Schmidts Allé 31, 3., 2650 Hvidovre.
	DSFs synkroleder:	Typograf Bue Foldager, Hedeparken 177, 2750 Ballerup, tlf. (01) 97 13 02.
	Anlægsudvalget:	Arkitekt (MA) Allan Darling, Nørre Voldgade 46, 1., 1358 København K, tlf. (01 62) PAlæ 5244.
	Stævnesekretær:	Civilingeniør Leif Lundgren, Lindevej 55, 2890 Hareskov, tlf. (01) 98 84 68.

samt unionsformændene.

1) Formand for bestyrelsen samt finans- og forretningsudvalget. — 2) Medlem af finans- og forretningsudvalget.